

Interview with Walter

INTERVIEWER: Sebastian LaSaosa Rogers

Interviewee(s): Walter

Year of Birth: 1989

Location of Interview: Panama City

Language of Interview: English/ Spanish

INTERVIEWER: Tell me about your place of birth and about what was going on there then, as you were growing up.

Walter: Well um, I born in Panama, in Santo Tomas...my mother..um I grow, um in Parque Lefevre and, well...pérate, lo que pasa fue que no entendi la pregunta...o sea, que naci?

INTERVIEWER: La pregunta es...Hábleme de su lugar de nacimiento y de lo que acontecía allí entonces y durante su crecimiento. ¿Cómo era?

Walter: O sea, Y ...hasta ahora, todo eso es hasta ahora...bueno...

INTERVIEWER: Todo lo que quieras decir...tu niñez...

Walter: Bueno...Well, I born in Panama...I...um, yo me crié en Parque Lefevre with my grandma...and my mother eh.. was um..., my father was a soldier, an American soldier. And he go when I was like 1 year ago, and my mother stay with me but, my mother they have to um,my mother live with my *bisabuela*....and um, then my, my ...yo lo voy a decir en español major...voy a ...

Yo nací en Panamá en el Santo Tomas, entonces que pasa...eh...mi mamá en ese entonces era una jovencita, no estaba trabajando. Y estaba con mi pa...de lo que me cuenta mi mama, mi papa era un piloto de aviación ¿verdad? Entonces ese señor dejo a mí, dejó a mi mama cuando yo tenía un año de recién nacido y se fue para los Estados Unidos, hasta ahora no sé nada de él.

Pero mi mamá se tomo la tarea de criarme. Mi mama vivía con mi bisabuela que le daba bastante apoyo económico en ese entonces. Y, eh, mi bisabuela, también me crió con mi mama y cuando yo tenía como cuatro años mi bisabuela muere. Entonces mi mama vivía en la casa de mi bisabuela allá en Parque Lefevre y allí yo conviví con mis primos, con mis primos que mi mama criaba y fue un ambiente muy bueno, entonces mi bisabuela muere y mi mama queda al frente de la casa Mi mama era una señora ama de casa que no había trabajado, ¿no?, y eh, tiene que sostener la casa, eran épocas difíciles, económicamente eran épocas difíciles. Eh, nosotros luego de eso, mi abuela, mi abuela se fue a vivir a la casa de mi bisabuela. Y entonces vivíamos con mi abuela. Y mi mama salió a trabajar, ¿no? Entonces que pasa que nosotros convinimos con mi abuela, después posteriormente mi abuela nos enseñó a hablar el idioma inglés. Mi abuela nos

enseñó ciertos principios, ¿verdad?, o valores. Y nosotros, eso era como a la edad de los 11 años mi mamá conoció al que actualmente es su pareja y nos fuimos a vivir a Pedregal. Y allá en Pedregal si la cuestión fue un poco mejor, hice amigos. La transición me costó bastante. Porque en ese sentido acá en Parque Lefevre estábamos mejor, ¿no? Pero el ambiente de allá en Pedregal era bueno, mi padrastro nos quería, de hecho me reconoció. Y convivimos bastante con la familia de ellos. Actualmente nos llevamos bien, actualmente estamos viviendo allá y digo es placentero. Eso es. Se oyó raro, es que tuve que resumir.

INTERVIEWER: Sí pero, se oye bien, hablas muy bien. ¿Y cómo fue su niñez?

Walter: Bueno, era bastante travieso, bastante tremendo. Mi abuela, me recuerdo que nos pegaba demasiado. Por ejemplo nosotros, mis primos y yo, nosotros cuando nos despertábamos, nos íbamos en grupo, todo lo hacíamos en grupo. Eso era cuando yo estaba en Parque Lefevre. Nosotros íbamos y visitábamos todas las calles. Hacíamos desastres. Recuerdo que una vez estábamos en un río en una especie de quebrada y mi abuela nos decía que no fuéramos para allá y nosotros de necios no le hicimos caso y fuimos y posteriormente a eso nos salió un lagarto, un cocodrilo y me recuerdo que yo corrí tanto en mi vida y mis primos y cuestiones hicimos maromas saltamos muros y de todo y eso fue experiencia muy, y mi abuela aún nos lo recalca de que éramos tremendos de que nosotros éramos tremendos nosotros hicimos de todo.

Bueno con mi abuela, ¿verdad?, mi abuela tuvo bastante influencia en y nos enseñó a hablar el inglés ahí fui donde yo aprendí lo poquito de inglés que tengo. Todos los domingos era arroz con coco y, o sea, nosotros los domingos siempre cocinábamos comidas afro antillanas y afro coloniales entonces básicamente, digo eso fue mi niñez, mi niñez la mayoría yo la pasé en Parque Lefevre y nosotros hacíamos uf desastres. Nos gustaba jugar fútbol bastante, jugábamos futbol bastante, éramos bastante competi...competitivos, perdón. Y bueno, acá en Pedregal seguimos jugando fútbol. Mi mamá nos siguió la misma cultura que mi abuela nos enseñó y mi bisabuela que tuvo también bastante influencia en mi mamá y básicamente fue eso, ¿no?

INTERVIEWER: ¿Cuáles son sus recuerdos más atesorados?

Walter : Recuerdos más atesorados...bueno, yo recuerdo que una vez yo estaba en la escuela en el transcurso de que mi mamá estaba sola en la casa cuando se había muerto mi bisabuela, que mi mamá vivió fue con mi bisabuela. Y mi bisabuela murió y eran tiempos económicos muy difíciles, más sin embargo yo a esa edad yo entendía que era lo que pasaba y mi mamá siempre nos hablaba a mí, y a mis primos. Yo recuerdo que una vez todavía había un inicio de clases estamos iniciando las clases escolares, estaba como en tercer año, tercer grado perdón, tercer grado y, mi mamá no tenía nada para darme de los útiles escolares y los maestros estaban presionando con eso. Y yo recuerdo que yo me quedaba pensando y pensando. Pero había una señora, ¿verdad?, que iban a rifar como unos útiles escolares. Habían como comprado una bolsa llena de útiles escolares

y llena de todo, de toda cosa, borrador, había de todo. Y ellos lo iban a rifar pero ellos, ellas me contaron que me veían siempre me veían a mí siempre cuando yo pasaba para ir al escuela y cuestión vieron algo en mí que ellas decidieron no rifarlo sino que me dieron que me la dieron a mí. Y ese día yo me quedé así porque cómo sabían efectivamente de mi necesidad. Para mí fue maravilloso porque digo yo necesitaba eso y de repente que me lo dieran eso fue fascinante y yo tenía mi mochila y mis cuestiones pero yo siempre hasta el sol de hoy me he preguntado pero ¿Por qué a mí?, ¿Qué fue lo que pasó? ...y esa es la parte bonita de eso. O sea, ese es mi recuerdo más atesorado que yo recuerdo así. ¿Está bien? ¿Se oyó bien? Tú todo dices que se oye bien. ¿Vamos bien no? Muy bien.

INTERVIEWER: Vale ¿Quiénes eran sus mejores amigos?

Walter: Bueno mis mejores amigos... yo no soy de tener muchos amigos, porque yo soy bien selectivo y yo estudio a la persona antes, o sea hasta un escrutinio como yo digo. Pero ...amigo no es cualquiera, pero básicamente yo tengo dos mejores amigos que han sido mis mejores amigos, que es André Pérez de la universidad y que es Jonathan Silvestre de la escuela secundaria y esos han sido mis dos mejores amigos

INTERVIEWER: ¿Y de donde eran sus padres?

Walter: Bueno mi mamá es de Panamá...

INTERVIEWER: ¿Y los padres de tus amigos?

Walter: ¿De dónde eran? Bueno la mamá de mi compañero, que es Andrés es panameña y el papá es panameño. De mi amigo, también mi otro amigo, mejor amigo, Jonathan su mamá es...dominicana y su papá también es dominicano.

INTERVIEWER: ¿Y se han mantenido estas amistades?

Walter: Sí, hasta el sol de hoy somos amigos por lo menos mi compañero Jonathan no soy amigo de él desde, desde cuarto año. De la secundaria. Y mi amigo...mi amigo Andrés yo soy su amigo de él desde inicio de la universidad hasta ahora.

INTERVIEWER: Hábleme de sus padres y abuelos.

Walter: Bueno, por lo menos la figura importante de mi familia y de mi inspiración es mi mamá. Mi mamá ha sido una persona luchadora que a que a pesar de que somos cuatro, somos cuatro hijos y ella era una ama de casa, ella supo inculcarnos valores supo inculcarnos. Nos enseñó ciertas costumbres traídas más que todo de mi bisabuela, eh, nos enseñó a cocinar. En fin, dejó un sin número de cuestiones que hizo mi mamá que quedaron en el recuerdo tanto mío y de mis hermanos y siento que eso se refleja en la realidad. Porque las cosas buenas que

tú haces se reflejan en... Nosotros somos resultado de lo que es mi mamá. Mi mamá nos enseñó de todo, digo, y todos nosotros le hemos salido bien a mi mamá. Y siento que del lado de mi mamá ha sido buena. Por lo menos de mi padrastro, él es una persona también maravillosa. Él también nos ha enseñado bastantes cosas. Hemos aprendido tanto yo como mis hermanos y también nos ha enseñado cosas buenas y más que todo nos reconoció a pesar de que no fuimos hijos de él. Por lo menos a mi me reconoció pesar de que yo no fui hijo legítimo de él y eso siempre queda en el recuerdo.

Eh, mis abuelos... mis abuela lo máximo. Mi abuela es colonensa, eh, mi abuela fue la que nos enseñó a hablar el idioma inglés lo que nos enseñó la cultura. Escuchábamos Calipso, siempre teníamos que escuchar esas cosas porque a ella le gustaba bastante. Nos enseña bailar, en fin. Mi abuelo si fue un poco más serio. Él era la figura paternal de la de la casa, pero nunca nos faltó nada así de comer, ni nada de eso. Mi abuelo siempre fue, solo que con poco reacio, pero en el fondo nosotros sabíamos que no quería, así que básicamente eso.

INTERVIEWER: ¿Y tu abuelo materno de dónde era?

Walter: Mi abuelo materno era de Panamá también, él nació en Panamá.

INTERVIEWER: ¿Y sabes algo del origen de los padres de tu padre biológico?

Walter: ¿Los padres de tu padre?

INTERVIEWER: Sí, tus abuelos paternos.

Walter: El origen, bueno, por lo menos, mi bisabuela ella era, la mamá de ella era una jamaquina proveniente de las Antillas y entonces se relacionó con un francés, ¿no? Mi abuelo, eh, los padres de mi abuelo los dos eran jamaquinos. Sí, eran jamaquinos los dos.

INTERVIEWER: Y, ¿Tu padre era de Panamá?

Walter: Mi papá era de los Estados Unidos.

INTERVIEWER: Y, ¿sabes algo de él?

Walter: No, no, no.

INTERVIEWER: ¿Cómo vino aquí? ¿Qué te contó tu madre?

Walter: No, no, no. Simplemente sé que está en los Estados Unidos y que él ejerce su profesión... de, maneja avión.

INTERVIEWER: Y ¿de que profesión eran tus abuelos?

Walter: Bueno mi abuelo trabajaba en el Canal, en la antigua Zona del Canal. Se, él manejaban lo que eran las locomotoras del Canal y se jubiló ahí. Mi abuela nunca trabajo siempre fue ama de casa.

INTERVIEWER: Y ¿Quiénes son y eran los amigos de sus padres y abuelos?

Walter: Bueno los amigos de mi mamá básicamente son sus, por lo menos la señora Virginia y la señora Nena.

INTERVIEWER: Y ¿Tiene recuerdos de haberlos visitado o que ellos..?

Walter: Si la señora nena actualmente, yo siempre la visito ahí ya la señora nena es una señora ya mayor, de 92 años. Baila, cocina hace de todo. Y mi, um, la señora Virginia es la madrina de mi hermano. Y la señora Virginia siempre ha tenido comunicación con mi mamá, siempre. Entonces esas son por lo menos que puedo decir que conozco.

INTERVIEWER: Y ¿Qué recuerda de que hacían entre ellos, qué comían entre o de qué hablaban?

Walter: bueno siempre yo recordé, recuerdo que por ejemplo hacían bingos, juegos de bingo de azar y se cocinaba "saus", se hacían fiestas grandes con comida. Y por ejemplo, también jugaban dominó se hacían disque, lo que eran rifas, bastantes rifas. Se hacía también, era como una cooperativa donde recogían fondos y en diciembre había un remanente de lo que había quedado tanto de los juegos de azar tanto de lo que había recolectado y eso tú tenías para hacer tu fiesta navideña. Entonces convivías, jugabas y a la vez tenías un remanente económico para celebrar tus fiestas y esas cosas que querías hacer, ¿no?

INTERVIEWER: Y, ¿Cómo era la escuela?

Walter: Bueno, en la escuela por lo menos yo estuve en María Ossa de Amador de Parque Lefevre. Y yo era un pela'ó callado, era en un pela'ó que no traía buenas notas. Era en un muchacho regular de notas regulares, no tan alzado así. Pero lo que sí tenía era una capacidad de discernimiento buena, es decir ya no tenía que ser un estudiante de, o sea, habían estudiantes que sacaban 5.0, pero eran estudiantes así de memoria, ocupaban puestos de honor que le dicen aquí pero eran estudiantes que si tu les debatías o les decías algo, ellos no sabían. Entonces yo desarrollé bastante el método...o deductivo y el inductivo uso bastante y por lo menos yo desde mi niñez, o sea, a pesar de que no he sacado

muy buenas notas he sido un estudiante muy inteligente y me lo han reconocido los maestros. Digo esa es mi experiencia en materia de las notas. Las experiencias que he podido sacar de la escuela yo era un muchacho bien retraído bien callado, tenía pocos amigos y era inquieto también. Era inquieto por lo menos en algunas ocasiones sí. Ya cuando fui creciendo ya, porque yo te estoy hablando de la época que yo estaba en tercer grado porque ya en cuarto grado ya yo estaba, hubo una metamorfosis ya yo hablaba más. Era más inquieto, siempre me llevaron como tres veces para el psicólogo para ver si era que yo tenía algo o que. Pero bueno eso...estaba en la escuela.

INTERVIEWER: Y, ¿Cómo eran y quienes eran sus maestros?

Walter: Bueno que yo recuerde, solamente recuerdo el de por lo menos la maestra que influyó bastante en mí fue la de *kinder* cuando yo comencé. Que ella se preocupaba porque yo estudiara o sea tenía vocación. Luego de ahí, mi profesor, mi maestro de sexto grado que fue él, él que no sólo nos preparaba académicamente pero nos preparaba para el futuro integralmente. Él nos preparó integralmente. Como persona, él nos decía anécdotas historias, yo siento que era eso me sirvió para mi vida o sea fueron enseñanzas que me sirvieron.

INTERVIEWER: Y ¿Qué cosas se recuerda de su tiempo como escolar?

Walter: Que te puedo decir, para ver, de mi tiempo...Digo, jugaba, ¿tú dices algún acontecimiento en general? Para ver, peleas. Tuve como, como, tres peleas. Yo no soy de pelear mucho, pero tuve tres peleas porque como yo en, tuve una pelea cuando estaba como en primer grado. Como yo era un pela 'o callado, tranquilo habían muchachos que se querían aprovechar de eso. Y entonces, yo soy un pela'o por lo general tranquilo, tranquilo, pero cuando yo exploto, y ese día exploté. Ese día me estaban molestando y yo le estaba diciendo que no me molestara. Pero había detalle, el me molestaba porque ahí estaba la mamá y la mamá era la única que iba todos los días para la escuela. Y yo disque, si yo le pego meter en problemas con la maestra, etc., etc... Es decir, yo analizaba las cosas, pero llegó un día que yo estaba, venía bravo de la casa y me molestó y le di y le comencé dar y dar y no me importo que estaba la mamá ahí. La mamá me estaba separando y yo seguía pegándole. Y en fin, la maestra como era de esperar me puso mi citación. Bueno no me tuve que ir para la casa con citación, pero, ya el muchacho no me molestó más.

Y para ver, otra también en un grupo de fútbol en un juego de fútbol recuerdo que estábamos ganando era un partido de la final y del colegio. Y entonces estábamos ganando y a la final yo como soy bien temperamental en ese juego un muchacho me metió una patada por detrás y eso no me gustó. Y ya, durante el

transcurso del juego ya me estaba pegando, pero esa patada si ya me sacó de onda y comenzamos a pelear. Peleamos y al final también citación. Cuando tu peleabas, por lo regular en la escuela te mandaban una de las formas de amonestar era citación. Y eso consistía en que citaban a tus padres. Y entonces, para analizar la conducta y entonces citaron a mi mamá y recuerdo que ese día si me dio una golpiza.

Porque ella ya me había dicho que no tenía que, o sea, ya estaba con la cuestión en la casa había algo que mi mamá como estaba ocupada en esos, tiempos mi mamá no, siempre nos hablaba para que nosotros no le ocasionáramos problemas. Y ese día estaba cabreada y me pegó, recuerdo que me pegó. Y entonces bueno, esa pelea y ya. No recuerdo, como otra pelea.

INTERVIEWER: ¿Cuál era el trasfondo cultural, racial de sus compañeros de clase?

Walter: Bueno aquí en Panamá si hay, si hay cierto racismo con los negros de repente, los compañeros por lo menos las muchachas te discriminaban por el color. Los profesores, los maestros también ciertas medidas, o sea, indirectamente, no lo dicen pero con las palabras en cierta medida, lastiman. Y eso más que todo tiene que ver con la escuela sino con la misma sociedad porque recordemos que nosotros somos producto de la sociedad en que estamos y nosotros creamos o decimos o hacemos que son las costumbres, cosas. Entonces esas cosas lastiman por lo menos a mí en este caso fui blanco de bastantes discriminaciones raciales que si bien es cierto directamente no te lo decían pero eran raciales. Por ejemplo, “todos los negros son maleantes”, expresiones culturales que pegan que lastiman. Y entonces uno de chiquito viene oyendo eso y siempre yo me preguntaba ¿Por qué? Pero bueno, al final, o sea,, son toleradas por la sociedad, la sociedad lo ha tolerado, y nosotros lo hemos permitido. Pero bueno, por lo menos, si hubieron actos raciales y bueno, ¿Cuál fue la otra pregunta?

INTERVIEWER: ¿Tus compañeros de donde eran? ¿De qué culturas y razas eran?

Walter: Ah bueno, esa es otra. Yo por lo menos, nosotros estábamos en la escuela, por lo menos en mi escuela en la primaria nosotros éramos éramos de Parque Lefevre, pero Parque Lefevre y Río Abajo son sociedades que fueron pobladas de bastantes negros bastantes personas negras. Entonces qué ocurre, que en esa escuela asistían esas personas porque eran las escuelas más cercanas. Pero, ¿qué ocurre? que había gente, que ese es el grave problema que

tenemos en la sociedad panameña, habían gente que eran negras pero que no se consideran como tales. Yo si me consideraba como negro porque a mí en la casa que yo soy negro. Pero muchas veces las personas o los niños en ese caso, imagínese, niños que no asimilaban el hecho de que eran negros y preferían molestar a otra persona que tuviera el color de piel con poquito más oscuro que ellos, dando entender que porque tú eras un poco más oscuro que ellos, tú eras el negro y ellos no.

Entonces eso se fue degradando. Y yo siento que uno de los problemas fue porque, por lo menos la gente negra hay que entender el aspecto externo. Por lo menos la gente negra fueron bastante discriminadas por la sociedad o sea por el rechazo de los mismos panameños porque los norteamericanos cuando estuvieron aquí siempre acogieron a los negros. Porque aparte de que teníamos el idioma inglés éramos personas que teníamos nuestra cultura, etc. Y el gringo asimiló a la persona negra y nosotros por lo menos en Panamá hubieron tiempos de auge de las personas negra. Pero el problema fue después de que se fueron los gringos. La gente rechaza, rechazó su identidad negra y yo siento que eso pega, traduciéndolo a la escuela, eso era lo que se vivía. Es decir, la gente no transmitió la cultura negra a las futuras generaciones o sea, si no al contrario para quedar bien con la sociedad panameña lo que hacían era negar que ellos eran negros. Por el color de piel, un poquito más claro, no sé qué y los diferentes tipos de adjetivos que había en la sociedad. Por ejemplo “mejorando la raza” como se dice, “ay no, tú por qué vas a andar con otro negro”. O sea, el mismo negro ha rechazado el ser negro y eso se ha visto reflejado producto de eso, producto de eso se ve reflejado en la escuela porque los propios negros hemos permitido eso. Entonces sí, fui blanco, en ese sentido de ofensa raciales pero ya no porque mi casa me inculcaron eso así que básicamente fue eso. ¿Está bien así?

INTERVIEWER: Y ¿Sus maestros?

Walter: ¿En qué sentido los maestros? Por eso mismo, o sea, todo se resume a eso en mi juicio.

INTERVIEWER: No, ¿Sus maestros también, porque eran de Parque Lefevre eran la mayoría negros?

Walter: No, lo que pasa es que el sistema educativo, ellos designan en lugares distintos. No es que yo escojo estar ahí por la cuestión de la región. Si no que, como es por nombramiento como los nombran, si yo vivo en otra provincia “x” y me nombran para la escuela de Panamá, yo tengo que ir, ¿no?

INTERVIEWER: ... ¿Me puede hablar otra vez de sus maestros?

Walter: Bueno, los maestros, digo el sistema de escogencia de los maestros en este caso, eso más que todo tiene que todo tiene que ver con el Ministerio de Educación y eso forma parte de un sistema. Es decir, los maestros entran al banco de datos cuando ponen en su currículum y entran en concurso y si los nombran los pueden nombrar para cualquier escuela que esté en el país. O sea que, habían profesores ahí de otros lugares por ejemplo de Chepo, de Pacora, es decir no tenías que ceñirte al lugar en donde estaba. Pero sí hubo varios maestros, pero igual la misma idiosincrasia del hecho de la negación del negro se veía reflejado, ¿no? Así que tanto se reproducía tanto en los estudiantes como en los profesores. Esa idea de la negación del negro.

INTERVIEWER: Vale, y, ¿tipo de música escuchas creció escuchando?

Walter: Bueno, yo he tenido varias etapas. Por lo menos por influencias escolares y por influencias del medio al principio fue reggae. Y vamos a decir que durante, que hasta sexto año. O sea, que vamos a decir que durante doce años por ejemplo, fue escuchando reggae. De repente la música de baladas de antes por influencia de mi abuela y Calipso, y cuestiones así. Pero básicamente lo que a mí me gustaba era el reggae a mi edad por el entorno y por lo que se movía.

Ya después de ahí, después cuando yo entré aquí, yo pensé comencé otra música y me gustaron por ejemplo me gustó la salsa, el merengue, vallenato, bachata, por influencia de mis de mis compañeros que eran dominicanos. De hecho aprendí un poquito a bailarlo y bueno en fin eso.

INTERVIEWER: ¿Quiénes serán sus cantantes favoritos?

Walter: De reggae eran Danger Man y Japanese, que eran de Scaredem Crew, digo...

INTERVIEWER: ¿Cuáles eran sus canciones favoritas?

Walter: “Señor oficial”, “Bad boy frustrado”, “Código de Silencio”, para ver, ¿qué otra? “Que no se repita”, “Un millón en mi maleta”.

INTERVIEWER: Y, ¿Puede cantarme parte o repetirme la letra de su canción favorita?

Walter: Para ver...Pero tengo que cantarla?

INTERVIEWER: No, la puede decir.

Walter: Bien, para ver, déjame buscarte una bien “pritty”, o sea, digo a mi me gustaban bastante de ellos, ¿no? Por ejemplo, “me levanto bien temprano y me cepillo bien los dientes y le pido a Diós que me limpie mi expediente. Que mis hijas

me las cuide y que esté pendiente. Que no les falte leche al día siguiente. Tengo que hacerlo billete a veinte, levantarme bien temprano y venderle a mis clientes. Cargar mi pistola para cualquier demente. No me interesa el bochinche de la gente”. Sirvo para rapeador, ¿no?

INTERVIEWER: ¿Qué música escuchaste ahora?

Walter: Bueno ahora sí, ahora me gusta ahora la salsa bastante; salsa vieja y salsa nueva. Escucho merengue también. Me gusta bastante el merengue, a veces escucho hasta opera. Por lo menos me gusta Pavarotti, Andrea Bocelli y también canta muy bien.

INTERVIEWER: ¿Algunas canciones favoritas de ellos?

Walter: Por lo menos de Andrea Bocelli “Vivo por ella”. De salsa, me gustan bastante uf, de Héctor Lavoe, Ismael Rivera, eh, Fruko y sus Tesos, que son música vieja y música nueva y Gilberto Santa Rosa, Tony Vega.

INTERVIEWER: y ¿Te gusta comer?

Walter: Claro que sí. Por lo menos las comidas más favoritas, las comidas favoritas mías son las comidas este domingo que hace mi mamá. Y regularmente los domingos se hace en paila de cinco libras o sea bastante comida. Y se hace con comida muy antillana, afro antillana, ¿no? Por lo menos lo que nunca debe faltar es el arroz con coco con el guandú. Cualquier tipo de presa, pescado, pollo al horno, de repente una ensalada de papa, un jugo de naranja con rapadura o de limón con rapadura. Y un buen postre de repente tu dulce de guineo o un dulce, o un enyucado cualquier cosa de esas. Eso los domingos nunca puede faltar. El arroz con coco y guandú eso no puede faltar.

INTERVIEWER: Y ¿Cuáles son sus comidas favoritas?

Walter: Bueno esas. Más que todo esa es la comida dominguera, el *all in one*. Otra de las comidas que me gusta es el arroz con camarones y pescado todas esas son las comidas básicamente.

INTERVIEWER: ¿Le gusta cocinar?

Walter: Sí, y yo cocino. De hecho nosotros tuvimos que aprender a cocinar porque mi mamá estaba trabajando. Y uf, aprendí a cocinar no soy un experto pero bueno, me defiendo.

INTERVIEWER: ¿Estarías dispuesto a compartir su receta favorita?

Walter: No. Lo que pasa, yo le puedo decir algunas cosas pero el toque especial no.

INTERVIEWER: La de los patacones.

Walter: Ah, la de los patacones. De repente esa sí. Digo, los patacones, nosotros comemos patacones, me gusta comer patacones pero con pescado. Patacones con pescado. Entonces los patacones básicamente, ¿tú quieres que yo diga esa vaina para que todo el mundo la sepa?....

INTERVIEWER: Bueno, todo el mundo, no.

Walter: Es muy sencillo. Tú compras el patacón, lo que es, lo cortas ¿no? Lo cortas en trozos. Antes, lo que tienes que hacer es quitarle la cáscara, lógico. Lo cortas en trozos como de una pulgada y lo pones a freír. Uno no lo fríe mucho, ¿Por qué? Porque uno luego de freírlo un poquito, lo saca y uno lo pisa, con cualquier cuestión. De repente hay una especie de espátula, que tú lo haces, y tu lo, o sea es especial para hacer los patacones pero uno lo puede hacer hasta con taza de vidrio. Uno aplasta, lo aplasta y uno lo pone a freír nuevamente hasta que estén duros. Y uno los saca y uno tiene sus patacones. Y el pescado es sencillo, tú lo condimentas, los fríes, puede ser con harina y puede ser sin harina, lo fríes y ahí tienes tu comida rapidita, y que sabe muy bien. Puedes combinarlo con queso lo que tú quieras, patacón.

INTERVIEWER: ¿Cuáles son sus dichos favoritos?

Walter: “El que mucho abarca, poco aprieta”, “Más sabe el diablo, por viejo que por diablo”, “Yo solo sé, que nada se”. Para ver, eh, por ahora esos son los que me acuerdo.

INTERVIEWER: Y, ¿Donde los oyó, aprendió...?

Walter: De mi abuela.

INTERVIEWER: ¿Alguna vez ha oído hablar de Louise Bennett? Una cantante.

Walter: No

INTERVIEWER: ¿Y de Mighty Sparrow?

Walter: Sparrow, sí.

INTERVIEWER: ¿Y qué pensamientos si a caso, le vienen a la mente cuando escucha el nombre?

Walter: De que mi abuela siempre birriaba a Sparrow, haitiano él, cantaba Calipso.

INTERVIEWER: ¿Y alguna vez los ha visto actuar?

Walter: No, pero si vi LP y me contaron ciertas cosas sobre... Sparrow. ¿Cuál es el nombre? Yo solamente lo he escuchado por Sparrow que es el apellido que el usa. Por lo menos mi mamá me contaba que, por lo menos en Río Abajo antes había el "Rio Theatre", que le dicen ellos. Que es el teatro de Rio Abajo. Y por lo menos donde estaba el antiguo de Río Abajo se hacían lo que eran concursos de calipso y habían gente que cantaba calipso que era muy buena. Pero hubo una época en que Sparrow era muy bueno y la gente lo aceptó. Y entonces habían "man to man" que le decían, que eran, para ver quién era el mejor se cantaban y cuestiones allá en Rio Abajo.

Dicen por ahí, que él no vino más porque se formó una pelea con uno de esos grupos. Y después que el man se... al final, eso es lo que me cuentan. Pero yo he oído canciones de él y se oye muy bien. ¿Tú lo has oído? Sparrow, un man fino.

INTERVIEWER: ¿Y qué piensa de la música reggaetón?

Walter: Que es una copia de la de Panamá que a la vez es una copia de la jamaiquina.

INTERVIEWER: ¿Y cuales artistas te vienen a la mente

Walter: De que reggaeton o de reggae?

INTERVIEWER: De reggaeton .

Walter: Es que reggaeton es una versión de reggae panameña. Pero el reggaeton lo inventan son los, bueno, te explico. Lo que pasa es que el reggae en inglés es creación de Bob Marley y lo han modificado a través del tiempo lo que son los artistas jamaquinos. Eso se traduce en Panamá, la gente lo escucha y llegan los primeros autores o cantautores de reggae en español con influenciada jamaiquina.

Luego de eso, llegan los puertorriqueños inventan el reggaeton que es una versión de reggae en español que ellos aprendieron aquí en Panamá, sus pioneros. Y crearon un estilo de reggae. Entonces cuando tú me preguntas reggaetón, digo que...eso es, esa es la historia ¿qué era lo que me preguntaste?

INTERVIEWER: ¿Que piensas de la música reggaetón?

Walter: Bueno eso es. Entonces, ahí nace este reggaetón.

INTERVIEWER: ¿De qué religión es usted?

Walter: Bueno, actualmente no voy a ninguna iglesia. No estoy asistiendo a ninguna iglesia nada más estoy aplicando principios morales. Principios que yo, hacer el bien, estoy haciendo el bien. Pero actualmente no estoy asistiendo ninguna iglesia en específico.

INTERVIEWER: ¿Y eso si no tiene religión, esas morales de, qué papel juegan en su vida?

Walter: Simplemente lo que yo hago es la abstr.. yo abstraigo lo que son, las cuestiones que me gustan y no me gustan de la, las cuestiones que más que todo me gustan de todas las religiones . Y yo lo, o sea, lo aprendo y lo traduzco a la realidad. Eso es. Creo que respondí, no sé si respondí tu pregunta.

INTERVIEWER: Si, ¿me puedes dar un ejemplo de...?

Walter: Por ejemplo, hacer el bien, bueno yo lo traduzco hacer el bien de repente regalando un plato de comida una persona, o si un compañero me dice que necesito consejo yo se lo doy. Necesito una ayuda yo se lo doy, pero yo hago el bien impulsado en principios morales que he aprendido.

INTERVIEWER: ¿Practicar deporte deportes en su niñez?

Walter: Caro que sí. Por lo menos en la sociedad panameña *the main sport is soccer. People in Panama like soccer and actually in school I play plenty soccer. I like soccer. That's my main sport. I does do it sometimes does play like um, baseball was with bats and ...it costs more to play baseball because you have to have "las manillas" and the professional bats. But we did use to take the tennis ball and bats and play like that and catch the ball with the hand. Actually I play that, soccer, "canica"...do you know what's "canica" right? We play "canica" and basketball, that's all.*

INTERVIEWER: ¿Y aún practica o mira esos deportes?

Walter: I only does practice like um, football, soccer. Only does play soccer right now. ¿Te gusta esa modalidad o qué? Me preguntas en español...ah lo voy a tratar de decir en inglés.

INTERVIEWER: ¿Tuvo usted algún contacto con la cultura estadounidense durante su juventud?

Walter: *Of course. Actually, I remember that United States was here until the '99 and I born in '89. So, actually I remember that my mom like how my grandpa, was working in Canal Zone. Like they, they had sometimes, activities and they carry us, eating food or something and they used to...*Nos llevaban para esas actividades.

And we learn, we talk to United States people. And actually, get in touch with the United States people.

Actually, some words that we have in Panama attends words that come from the United States like “Qué sopá?” is “What’s up?” or “wachiman”, people that check is “watchmen”. You know? Things like that, that Panamanians take that words and does use regular. Like that, right?

INTERVIEWER: ¿Cómo te clasificas en términos de identidad?

Walter: *Actually i is afro antill...afro colonial. Because I is a black but I don't practice like all the things like blacks could do. I does do things that other um, otras culturas hacen. O sea, yo hago cuestiones que la colonia nos ha transmitido, influencias, de repente, la influencia colonial le inculcó a la sociedad panameña de que la religión es católica que viene de la colonia española. Y básicamente yo no puedo decir que yo soy 100% antillano porque yo no sigo 100% la cultura negra. Entonces yo tendría que decir que soy afro colonial.*

INTERVIEWER: ¿Y eso varía según el contexto o circunstancia o depende de quién hace la pregunta?

Walter: ¿Como así?

INTERVIEWER: Como te auto identificas.

Walter: No eso atiende a las definiciones que se tienen de afro antillano. Por lo menos el afro antillano es aquel negro que vino de las Antillas en calidad de trabajador a Panamá. El afro colonial es aquel negro que vino a Panamá, pero fue directamente con la colonia. Si bien s cierto esas definiciones atienden a tiempos del Canal pero si tú lo traduces a hoy en día yo no puedo er afro antillano, porque una de las características del afro antillano es que tiene 100% la cultura, o retiene 100% su cultura y rechaza las otras culturas de las otras personas. Entonces el afro colonial es aquel que tiene cultura de la colonia. Entonces eso atiende a las definiciones que se tiene de la propia, o que se desprende de la propia definición.

INTERVIEWER: Hábleme de su punto de vista de sus ancestros antillanos

Walter: Bueno, como le digo de repente...por lo menos, mi, el papá de mi bisabuela era un francés. Y ellos se juntaron con...OK, ellos se juntaron con una jamaiquina. Francés con jamaiquino, ¿ no? Y entonces salió mi bisabuela. Aca fueron dos jamaiquinos, en donde salió mi bisabuelo. Entonces, de repente que yo te puedo de la cultura afro antillana, ya que Jamaica esta en las Antillas, básicamente que bueno, vienen los que son las culturas, se crean lo que son las tradiciones. Que ellos al ingresar al istmo de Panamá vienen con todo ese tipo de

culturas y son las que nos llegan residuos que nos llegan hoy en día por que no ha habido una transmisión exacta. No? no ha habido,, habido una transformación de la cultura y a nosotros nos llegan lo que son los residuos.

INTERVIEWER: ¿Y cuál es la primera palabra que viene a su mente cuando alguien dice antillano?

Walter: Jamaica, Barbados, Martinica.

INTERVIEWER: Y ¿qué cualidades , comportamientos cultural u otras cosas asocia usted con ser antillano?

Walter: Comida, sabor, el baile, el congo. Eh, la actitud del negro. ¿no? alegre, Sincera, amigable, que te puedo decir...

INTERVIEWER: ¿Y que sabes de tu descendencia afro?

Walter: Bueno, que yo solo sé que de repente, de África un grupo de africanos ¿no? sale a las Antillas no? y a diversos lugares por “x” o “y” circunstancia y se alojan en las Antillas y posteriormente que viene, que es la historia que yo más o menos presumo de que sea. porque por “x” o “y” motivo ellos llegaron al as Antillas. Se instalan en las Antillas y posteriormente por cuestiones económicas llegan a Panamá, trabajan en el Istmo se establecen y yo soy producto d eso..De esa creación.

INTERVIEWER: ¿Has vivido fuera de Panamá?

Walter: Nunca, siempre he estado en Panamá.

INTERVIEWER: ¿Y le ha afectado positiva o negativamente conocer o no conocer el idioma inglés?

Walter: No afectado, al contrario me ha beneficiado por que acuérdesse que la tendencia mundial es que el inglés es el idioma mundial. Entonces como mi abuela, lo poquito que mi abuela me enseñó me ha servido en el campo laboral. Porque yo he estado en diferentes *call center,s* que se les llaman. Y allí pagan bien. Entonces básicamente yo siento que no solo a mí, sino a los negros les ha convenido saber el idioma inglés, porque producto de conocer el idioma inglés fueron más que todo, fueron empleados por los norteamericanos en trabajos o en puestos que tuvieron buena remuneración económica en los tiempos en los que estaban aquí.

INTERVIEWER: ¿Está usted casado?

Walter: No, no, no estoy casado...todavía.

INTERVIEWER: ¿Tiene hijos?

Walter: Tampoco, no tengo hijos todavía. Mi número es...no mentira.

INTERVIEWER: Me has dicho que tu padre biológico es de Estados Unidos...

Walter: De Georgia

INTERVIEWER: ¿Es de Georgia? ¿Conoces a otra gente a otra familia que vive en el extranjero?

Walter: Bueno, mis tíos que viven en los Estados Unidos.

INTERVIEWER: ¿Por parte de tu padre?

Walter: Por parte de mi mama. Mis tios, solamente...Y mi abuelo perdón. Mis tíos y mi abuelo.

INTERVIEWER: El padre de tu madre

Walter: Umm-hmmm

INTERVIEWER: ¿Dónde viven?

Walter: En NY, en Miami... Nueva York, Miami, y Orlando.

INTERVIEWER: ¿Cuándo visitan Panamá, cree usted que otros panameños los ven o tratan o más o menos como panamameños o más o menos como americanos?

Walter: ¿Cómo así?

INTERVIEWER: ¿Cuando visitan Panamá crees que los tratan como panameños o como americanos?

Walter: Los tratan como americanos. Las veces que llegan a Panamá aquí, las pocas veces que llegan. Cuando llegan a Panamá, se comportan ellos como americanos y los tratan como americanos. Todo va a depender de la manera como ellos se comportan para que los traten como. Entonces, da la casualidad que, prácticamente la mayoría de panameños que conozco, incluyendo a mi familia, cada vez que llegan se comportan como americanos. Entonces, por ende los van a tratar como americanos. Si tú te comportaras como panameños, te van a tratar como panameño.

INTERVIEWER: ¿Piensa usted que la gente en Panamá le ve o le trata diferente basado en su raza?

Walter: Claro que sí. Claro que si aqui en Panamá, hay bastante, todavía, parece mentira, pero todavía hay una cierta discriminación racial. ¿no? Entonces claro que sí. Eso tu lo ves reflejado cuando tu vas en algún lugar de repente cuando vas a ingresar en algún lugar, te dan cierto, se pone cierto recelo, cierta resequedad al momento de que un negro va a pedir algo o va a hacer algo. En cualquier rubro de la sociedad por que te asocian, en color de repente de la...de un delito o algo. Porque las tendencias en criminales de cuanto, los delitos comunes, lo cometen gente de tez negra la mayoría y esas son estadísticas que se ven reflejadas en los centros penitenciarios.

Pero hay que partir desde un punto de vista que no todos son iguales. Pero más sin embargo, los rubros sociales no entienden eso. Por ende cuando vas a un ministerio o alguna oficina pública o vas a alguna empresa privada, Cable and Wireless, cualquier empresa, te tratan con cierta, con cierto discriminación. Porque tienen miedo de repente que tu vaya as a hacer algo. Eso sí se vive aquí en Panamá, la discriminación.

Quita Cable and Wireless de ahí porque me vas a meter en problemas. Hay que editar ese Cable and Wireless que yo dije allí, iba a poner un ejemplo.

INTERVIEWER: Vas a poner Un ejemplo?

Walter: No, Es que dije Cable and Wireless y no quiero esos problemas.

INTERVIEWER: ¿Qué, qué?

Walter: Que vamos a tener que editar eso.

INTERVIEWER: ¿Por qué?

Walter: C & W, loco, que tal si esos manes oyen esa vaina...ey, disque este man....haciendo política mala...¿no me entiendes?,,,es como que yo digo que Sebastian es una persona criminal. Yo lo digo en una entrevista...A ti no te va a gustar eso.

INTERVIEWER: ¿Qué?

Walter: Yo puse como ejemplo Cable and Wireless, ¿verdad?

INTERVIEWER: Cable and qué?

Walter: Cable, donde nos bajamos, la empresa de telefonía. Yo lo dije en antes como por ejemplo, Cable and Wireless. Esa parte vamos a tener que editarla.

INTERVIEWER: No creo que dijiste ese nombre.

Walter: Si, pero lo dije mal.

INTERVIEWER: No importa. Si quieres lo puedo editar...

Walter: No, pero ahora, dale, termina...

INTERVIEWER: ¿Ha estado de visita o ha vivido usted en el extranjero?

Walter: *I've never been in no country. I've never has been in a country so I don't know how it is. I wanna be in another country but for a lot of factories, es asi ¿no?, I can...I don't travel no country.*

INTERVIEWER: ¿Que mensaje especifico quiere usted comunicarle a las personas mayores?

Walter: Bueno que, el hecho de ser negro es un privilegio. Que nosotros tenemos buena cultura, siendo que tenemos historias, que tenemos tradiciones, y que estoy orgullosamente de ser negro, ¿no? Y que básicamente nosotros los negros somos personas capaces...es que no sé qué decir. Repíteme la pregunta denuevo para ver si ...Repitemela pa' ver si la pongo "pritty".

INTERVIEWER:¿ Que mensaje especifico quiere usted comunicarle a las personas mayores?

Walter: Pero eso es lo que no entiendo. ¿A las personas mayores que le voy a decir?

INTERVIEWER: Lo que quieras decir a las generaciones anteriores, a la generación de tus padres, de tus...

Walter: Ah ok, a las personas mayores solamente quisiera decirles que la deficiencia de los negros ha sido producto en cierta parte por ellos. Porque no han sabido transmitirle la cultura a las generaciones futuras. Y yo les pido que por favor le transmitan esa cultura rica a las generaciones futuras porque si tú no las transmites, pierde se pierde la identidad. No sabemos a dónde vamos ni a donde queremos llegar. Hay que transmitir la cultura-. Tenemos que transmitirla, esa es la tarea que tenemos.

INTERVIEWER: ¿Y está usted involucrado en algún grupo u organización comunitario?

Walter: Bueno, nosotros actualmente queremos abrir un grupo, casualmente. De los afro descendientes ¿no? Y es un grupo que busca precisamente rescatar, promover y transmitir esa cultura que se ha ocultado por todo este tiempo y dársela a las personas. Decirle a la gente la verdad de nuestra cultura. Entonces básicamente es eso.

INTERVIEWER: ¿Puede hablarme un poco más sobre cómo funciona ese grupo u organización?

Walter: Para que la gente sepa. ..Bueno, nosotros somos un pequeño grupo pero ya hemos hecho actividades en diferentes rubros de la sociedad. Y nosotros nos conformamos este año, tuvimos la actividad el 30 de mayo que fue el día Internacional de la Etnia Negra. Tuvimos bailes, comidas afro antillanas. Posteriormente, el día 31 tuvimos un seminario en la que participaron bastante expositores, tanto de SAMAAP como de otras instituciones. Lo que más se busco más que todo esos días es la promoción de lo que es la cultura de la etnia negra.

Actualmente nosotros nos queremos formar como organización ya que hemos entendido que es una cuestión seria. Nosotros tenemos que dejarle un legado a la no sólo a la facultad que forma parte de la Universidad de Panamá, sino también un legado a todo el mundo, Porque la historia es mía, ni privativamente para mí sino para que divulgue a todo el mundo. Entonces más que todo, eso, la finalidad

INTERVIEWER: ¿Hay alguna otra información que usted le gustaría incluir que todavía no hemos tocado?

Walter: Bueno, alguna información, ¿puedo meter como propaganda y "vaina"? Bueno que más que todo me gustaría exhortarlos a que ingresaran, no, me gustaría exhortarlos a que cualquier información que tengan se...esa parte no puedo decir....no tengo eso...eso lo hago cuando ya haga la cuestiones de repente puedo dique....Que mas me falta ¿Ya?

INTERVIEWER: Se acabó.

Interview -----1:09:09